Año I.—Núm 224. Valparaiso, Viérnes 16 de Octubre de 1885

ZOROBABEL RODRIGUEZ,
REDACTOR PRINCIPAL.

Suscriciones.

Un año..... $ 10 00
Seis meses..... » 6 00
Tres id..... » 3 00
Un mes..... » 1 00
Número suelto..... » 0 05

OFICINA.
CALLE DE PRAT, NÚM. 70.

LA UNION

DIARIO DE LA MAÑANA

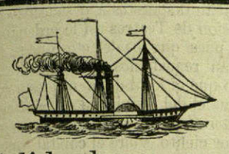
J. RAMON GUTIERREZ M.,
JERENTE.

Avisos.

A la cabeza de la crónica, línea 20 centavos diarios.
Avisos nuevos..... id 10 id id
Id económicos..... id 10 id id
y..... 05 los dias siguientes.

REMITIDOS.

Los de interes jeneral se publicarán gratuitamente; los demas, a precios convencionales.



Salida de vapores

Compañía de Navegacion por Vapor en el Pacífico.

COMPAÑIA SUD-AMERICANA DE VAPORES.

Vapores para Europa
(POR LA VIA DEL ESTRECHO DE MAGALLANES.)
Vapor GALICIA,
su capitan Park, saldrá para Europa el
sábado 17 de octubre.
Este vapor tocará tambien en Bahía y Pernambuco.

Vapores para el norte.

Vapor PIZARRO,
su capitan Hooker, saldrá para el Callao, con escala en Coquimbo, Huasco, Carrizal Bajo, Caldera, Chañaral, Taltal, Antofagasta, Iquique, Pisagua, Arica, Mollendo y Pisco, el
sábado 17 de octubre,
a las seis de la tarde.
Este vapor conduce la mala para los Estados Unidos y San Francisco.

Vapor LIMARI,
su capitan Roberts, saldrá para Caleta Buena, con escala en Los Vilos, Tongoi, Coquimbo, Totoralillo, Peña Blanca, Huasco, Chañaral, Esmeralda, Taltal, Oliva, Paposo, Antofagasta, Cobija, Tocopilla, Huanillos, Pabellon de Pica e Iquique el
mártes 20 de otubre,
a las cinco de la tarde.
Y en su viaje de regreso en Iquique, Pabellon de Pica, Huanillos y los Vilos.

Vapor BOLIVIA,
su capitan Kissack, saldrá para Mollendo, con escala en Coquimbo, Huasco, Carrizal Bajo, Caldera, Chañaral, Taltal, Antofagasta, Iquique, Pisagua y Arica, el
miércoles 21 de octubre,
a las seis de la tarde.

Vapores para el sur

Vapor CHILOÉ,
su capitan Vanghan, saldrá para Puerto Montt, con escala en Tomé, Talcahuano, Coronel, Lota, Lebu, Corral, Ancud y Calbuco, el
14 y 29 de cada mes,
a las doce del dia.

Vapor COPIAPÓ,
su capitan Chase, saldrá para Puerto Montt, con escala en Tomé, Talcahuano, Coronel, Lota, Corral, Ancud y Calbuco, el
6 y 21 de cada mes,
a las doce del dia.

MELCHERTS Y GONZALEZ O. Ajentes y comisionistas. Venden terrenos en el cerro de la Merced. Prat, 62. 1-1 an.

Remate voluntario.

De órden de su dueño se sacará a remate el miércoles 15 de octubre, a las 3 P. M., en el estudio del abogado don Eduardo Cristi, Cochrane, 68, la casa número 91, con terreno, calle de a Cajilla de esta ciudad.

Es nueva y está en buen estado; tiene siete piezas grandes de habitacion, una bodega subterránea, cocina, despensa y otras dependencias, cañerías de gas, agua y desagües.

El mínimun fijado para la subasta es el de $ 10,000, libres para el vendedor.

La casa reconoce una deuda a favor del Banco Hipotecario pagadera a largo plazo, en la que puede subrogarse el comprador pagando solo la diferencia con el precio del remate.

Los interesados pueden pedir la llave, Clave 39, y por mas pormenores verse con don Eduardo Cristi.

JULIO CÉSAR ESCALA,
notario público.
224

JAVIER INFANTE FERNANDEZ
AJENTE COMISIONISTA

VENDE CONSTANTEMENTE:

Tripes de Bruselas y rizado
Papeles pintados
Cal para edificios
Utiles de escritorio
Velas de composicion
Cigarros puros de la Habana
Café de Yungas
Vinagre blanco
Arroz, té
Café, ciruelas, etc.

Variadas marcas de vinos de Burdeaux, Borgoña, Medoc, etc.; de licores, Cognac, Champagne, Oporto, Jerez, Pisco de Moquegua, aguas minerales, etc.

Recibo órdenes para la compra y la venta de acciones, bonos, letras, efectos de comercio, frutos del país, casas, fundos, para encargos a Estados Unidos, despacho de aduana, y para hacer adoquinados, asfaltos, etc.

Ajente jeneral de la
HACIENDA DE SANTA RITA,
del diario
"LA UNION"
Y DE VARIAS OTRAS CASAS DE VALPARAISO.
138-1 an *Escritorio, Agustinas, 44-C.*

Dr. Agustin Vergara,

ANTIGUO MÉDICO DE LOS HOSPITALES.

Ofrece sus servicios profesionales a cualquiera hora del dia, o de la noche.

Practica operaciones en enfermedades de señoras y partos (maladies des femmes et Accouchement).

Consultas: de 1 a 3 P. M.

Diariamente da consultas grátis a los pobres, dándoles tambien los medicamentos; de 11 a 12 M.

27-calle de Chacabuco-27 172-h

SEGUROS

COMPAÑÍA
Chilena de Seguros
CONTRA
INCENDIOS Y RIESGOS MARÍTIMOS.
Establecida en el año 1853.

CAPITAL SUSCRITO..... $ 2,000,000
Oficina, calle Prat (ántes Aduana) número 8.

PRESIDENTE.
Señor Javier Villanueva.
VICE-PRESIDENTE.
Señor Santiago Lyon.
DIRECTORES.
Señor Jorje Lewis.
» Cárlos J. O. Schröder.
» Agustin Edwards.
» Luis F. Puelma.
» Simon Iriberry.
» Luis M. Cerveró.
» Héctor Beéche.
DIRECTOR-ADMINISTRADOR
Señor Cárlos J. O. Schröder.
SECRETARIO.
Señor Alfredo D. Faz.
AJENTES.
En Santiago, señores Swinburn y Ca.
En Concepcion, señores Lawrence y Ca.
En Tomé, señores H. P. Hinrichsen e hijo.
En puerto Montt, don Federico Oelckers.
En la Serena y Coquimbo, don Tomas J. W. Millic.

Se aseguran edificios, mercaderías, muebles, buques, cargamentos y otras propiedades a premios moderados. 137-1 an.

LONDRES Y PROVINCIAL.
THE LONDON & PROVINCIAL FIRE INSURANCE COMPANY LIMITED.
Londres, establecida en 1881.

Capital suscrito.....	£ 1.000,000	$ 8.000,000
Id pagado.....	» 150,000	» 1.200,000
Fondos de reserva y acumulados el 31 de Diciembre de 1883.	» 184,103	» 1.472,824
Premios tomados en 1883, rebajados los reaseguros.....	» 187,773	» 1.502,184
Reclamos pagados en 1883, rebajados los reaseguros.....	» 130,991	» 1046,328

Se aseguran propiedades en todo el territorio chileno á precios módicos.

Agente general para Chile, teniendo ambas compañías sub-agencias en todas las ciudades y puertos principales de la República.

11-1anJ. M. WHITE, Cchrane, 60.

LA MARINA.
THE MARINE INSURANCE COMPANY LIMITED.
Lóndres, establecida en 1836.

Capital suscrito.....	£ 1.000,000	$ 8.000,000
Id pagado.....	» 180,000	» 1.400,000
Fondos de reserva y acumulados el 31 de Diciembre 1883	» 905,722	» 7.245,776

Se aseguran Cargamentos, Fletes, Ganancias, Pasages, Especies metálicas, Bonos, Billetes, etc. para viages en la costa, y al Extrangero o viceversa, a precios módicos.

OFICINA CENTRAL DE SEGUROS.
CALLE PRAT, 72.—VARPARAISO.
REPRESENTANDO UN CAPITAL
$ 150.000,000
BANQUEROS: *Banco Nacional de Chile.—A Edwards y Ca.—Banco de Valparaiso.*

Seguros contra incendios.
Seguros marítimos.
Seguros sobre la vida.

Se asegura a premios equitativos: edificios, mercaderías, muebles, etc., contra riesgos de incendio, cargamentos, fletes, avances tesoro, casco de buque, contra riesgos marítimos.

SEGUROS SOBRE LA VIDA, VARIOS SISTEMAS.

AJENTES en todas las principales ciudades de la república, y en todos los puertos de la costa desde Puerto Montt hasta Portland Oregon.

Horas de oficina desde las 8 A. M. a 6 P. M., 8 a 10 de la noche.

Referencias de primer órden!

LOS SINIESTROS se arreglan con puntualidad.—EMILIO H. C. DETMER, ajente jeneral de seguros. 89-1 an

SEGUROS CONTRA INCENDIOS.
Le Chevalier fs. Dugenne et Cie.
78—CALLE ARTURO PRAT—78.
Agentes generales de
La Confiance,
COMPAÑÍA FRANCESA.
En Santiago, verse con don H. Moracin, 10 Galería San Cárlos.
1-1 an

Aceite de linaza del país,
cocido y crudo,

la mejor clase, enteramente pura,
VENDEN
desde el 12 de agosto de 1885.
COCIDO, a $ 1.55 galon.
CRUDO, a $ 1.45 id.
BORRAS, a 50 cts. id.
WILLIAMSON BALFOUR Y CA.,
Calle de Blanco, núm. 134.
83-1 an

EMILIO H. C. DETMER.
Valparaiso, Prat, 72.
Corredor en letras de cambio, sobre Lóndres, Paris, Hamburgo, Acciones, Bonos, Mercaderías.
Se facilita dinero sobre hipotecas, descuenta documentos, avances sobre consignaciones y documentos.
Banqueros:—A. EDWARDS Y C.
Referencias de primer órden!
89-Mayo 9.

ALBERTO AMENÁBAR C.,
Ajente y Consignatario.
SERENA.
Referencias: Cárlos Lyon, Valparaiso

Ajencia
DE "EL ESTANDARTE CATÓLICO."

Se avisa al público que la ajencia de nuestro diario, en Valparaiso, se halla establecida en la imprenta de *La Union*, Prat, 70, y que los recibos de suscriciones mensuales y de avisos sólo podrán ser firmados por don José Ramon Carvallo.

Declaracion de quiebra.

Por auto fecha de hoi, espedido por el señor Juez de Comercio, se ha declarado en quiebra a don Jerónimo Terrile, estableciéndose por ahora que sus pagos han cesado el veintiuno del actual, y nombrádose síndico provisional a don Federico Pinto Izarra.

Se ordena que los que tengan bienes o documentos de propiedad del fallido, los pongan a disposicion de este juzgado dentro de tercero dia; y que no se haga a aquél ningun pago ni entrega de mercaderías, todo bajo apercibimiento.

Se da este aviso en cumplimiento de lo ordenado en el auto declaratorio de la quiebra y de lo prescrito en los arts. 1,350, inc. 9.° y 1,357 del Código de Comercio.

Valparaiso, setiembre 23 de 1885.
CIPRIANO LEMUS,
240 secretario.

Zorobabel Rodriguez,
ABOGADO.
Santiago, Moneda, 37. De 12 a 4 P. M.

Aviso Judicial.

Por decreto fecha 5 del presente, espedido por el señor juez letrado en lo civil de esta ciudad, se ha señalado el 26 de corriente, a la una y media P. M., para el remate de un terreno situado en el cerro del Arrayan, de esta ciudad, y perteneciente a don Amador Reyes.

El plano, tasacion y demas antecedentes se encuentran en la secretaría del que suscribe.

Valparaiso, octubre 14 de 1885.
Por el secretario Ibañez.
CIPRIANO LEMUS,
225 secretario.

Declaracion de quiebra.

Por auto de esta fecha, espedido por el señor juez de comercio, se ha declarado en quiebra a la sociedad de Ed. Kendall y Ca., que existió desde el 1.° de enero de 1880, hasta el 31 de diciembre de 1882, la cual la componian don Eduardo Kendall y don Samuel S. Oxley; estableciéndose por ahora que sus pagos han cesado el 16 de abril último, y nombrado síndico a don Herman Schmidt Ern.

Se ordena no se haga a la sociedad fallida ningun pago ni entrega de mercaderías, y los que tengan bienes o documentos de propiedad de aquella, los pondrán a disposicion de este juzgado dentro de tercero dia, todo bajo apercibimiento de derecho.

Se da este aviso en cumplimiento de lo ordenado en el auto declaratorio de la quiebra y de lo prescrito en los artículos 1350, inciso 9.° y 1357 del Código de Comercio.

Valparaiso, setiembre 7 de 1885.
CIPRIANO LEMUS,
228 secretario.

Junta Central
DE ADMINISTRACION DE LAS MINAS
Descubridoras de Caracoles.

Se convoca a los señores consocios por barras en estas minas, a junta jeneral ordinaria para el mártes 27 del actual, a las 12 del dia en su oficina calle de Serrano, núm. 41.

Valparaiso, octubre 12 de 1885.
LOS SECRETARIOS INTERINOS.
235

Vino Errázuriz.—Panquehue

Cajon de 12 botellas..... $ 7 00.
Id id 24 medias botellas. „ 8 00.

A venta:

En las ajencias en Santiago y Valparaiso y en la misma hacienda de Panquehue, Estacion de San Roque.

Se vende ademas vino en pipas, de distintos precios, segun edad y clase y hai prontas para atender a los pedidos de los consumidores, cuarterolas y medias cuarterolas de vino de 30 y 40 centavos litro.

Para evitar las confusiones a que ha dado lugar esta venta en pipas y la de vino que otros venden como de Panquehue, embotellado por ellos, se previene: que nunca se ha vendido, ni se piensa vender en pipas del vino de la mejor clase, el que se guarda esclusivamente para ser vendido en botellas.

El vino que sale embotellado de la bodega de Panquehue es por lo tanto el único de su clase; y su distintivo, a mas del corcho marcado, es la marca rejistrada (de un monograma con las iniciales del propietario) que lleva cada botella, tanto en la etiqueta como en la cápsula

164-ha.

Aguas de Vichy

FUENTES { ELISABET / STE. MARIE.

Las mas eficaces y benéficas.
Las únicas que no se alteran en un largo viaje
Unicos importadores
1 an LE CHEVALIER frres. DUGENNE & CO.

FÁBRICA DE LA UNION.
165, 67 AVENIDA DE LAS DELICIAS—169, 175

Brower y Hardie,
INJENIEROS, CARROCEROS Y HERREROS.

Premiados con DOS PREMIOS de primera clase en la Exposicion Nacional de 1884, miembros de la Société Scientifique Européenne.

Han estendido sus Fábricas y Talleres, y ademas de los conocidos trabajos, ahora construyen **carros para ferrocarriles urbanos**, garantizándolos en cuanto a calidad, elegancia y duracion, iguales a los mejores importados y a precios mas módicos.

Ofrecen, como siempre, hacer toda clase de vehículos, ya sean los para el uso del comercio en jeneral, o los especialmente construidos para el acarreo de **Caliche, Salitre y Metales**, etc. Garantizando que nuestros trabajos resistirán los climas cálidos del norte.

Tenemos en venta un selecto surtido de MADERAS ESTRANJERAS, como igualmente CAMAS y MAZAS de litre, RAYOS de espino y luma; PERTIGOS y LIMONES; EJES y LLANTAS; PRENSAS para lana y pasto; CARRETILLAS de madera y fierro de una rueda y tambien de dos ruedas a propósito para almacenes. TODAS A PRECIOS MAS BARATOS QUE LAS IMPORTADAS. Hacemos VENTANAS de FIERRO para IGLESIAS y EDIFICIOS.

CASILLA, 382. 138-1 an

ROGERS Y COMPANIA.

SUS TÉES

LEJÍTIMOS Y PUROS.

LA ESTRELLA

BLANCA.

Habiendo visto coronados nuestros esfuerzos para introducir TEES para todos los diferentes gustos con un éxito que sobrepasa en mucho a nuestras mas halagueñas esperanzas, llamamos la atencion del público hácia una clase nueva que acabamos de recibir y que estamos seguros satisfará las exijencias de los mas fastidiosos.—Ella es

EL TE, NE PLUS ULTRA.

arreglado en latas de una libra, llevando cada una el retrato de GARIBALDI como contramarca

La fragancia y aroma del TE GARIBALDI NE PLUS ULTRA son esquisitamente suave y ricas.

Debido a sus cualidades restaurativas y estimulantes sobre el sistema nervioso, el TE GARIBALDI es inestimable para la fatiga y mui preferible a las bebidas alcohólicas; y en caso de postracion nerviosa no tiene igual.

El TE GARIBALDI NE PLUS ULTRA aumenta el buen humor y despliega la actividad, despeja y aviva la mente, estimula los nervios y vence a la pesadez

El TE GARIBALDI NE PLUS ULTRA es tan eficaz contra los *frios* como contra los *calores*, pues calienta el cuerpo durante los frios, y promoviendo la accion de la cútis lo refresca durante los calores.

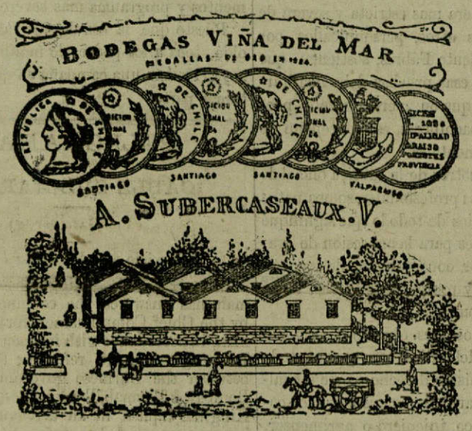
A todas nuestras clases de TÉ damos atencion personal, y recomendamos al gusto de los mas exijentes las cinco clases siguientes, las cuales, junto con el *TÉ NE PLUS ULTRA*, son sin escepcion del mejor valor ofrecido en todo Chile.

TE SUPERIOR	en paquetes de 1, ½ y ¼	libra.
" EXTRA SUPERIOR	" " " 1, ½ y ¼	"
" AROMATICO	en tarros de 1	"
" ESPECIAL,	" " " 1	"
" ENGLISH BREAKFAST	" " " 1	"

Tambien hai en latas de fantasía de 4 libras, 6 id, 9 id, 10 id y 12 id, cada una.

Cada paquete y cada tarro llevan nuestra marca comercial LA ESTRELLA BLANCA, sin la cual no es *TE* lejítimo de

ROGERS Y COMPAÑIA,
LA ESTRELLA BLANCA.
1-1 an VALPARAISO.



VINOS ENCAJONADOS I EN VASIJA DE LOS MEJORES VIÑEDOS DEL PAIS.

VINOS tintos encajonados a. . $ 7 y 8 cajon
Id. blancos a..... " 6 y 8 "

Los cajones de medias botellas importan 50 centavos mas.
Vinos en vasija a 18, 25, 30, 35 y 40 centavos litro.
El valor de dos vasijas se carga separadamente.
Coñac de dos años a 70 centavos litro.

SALAS HERMANOS Y CA.
Arturo Prat, número 37. ajentes jenerales.

Grandes y Acreditados Almacenes—Artículos de todas Clases

ALMACEN POR MAYOR, En los altos. | ALMACEN POR MENOR, En los bajos.

de Francisco del Rio y Ca.
San Juan de Dios, Nos. 151, 153 y 155.

CASA IMPORTADORA Y CONSIGNATARIA.
Gran Surtido de Novedades por cada Vapor.

FOLLETIN. (9)

MARINA.

Novela escrita en francés por Julio Sandeau y traducida al castellano por J. R. G.

Tambien el cónsul le ofreció alojamiento; pero, no queriendo descontentar a los Legoff que insistian calurosamente en llevárselo consigo, Sir Jorje pidió que se le permitiera establecer su residencia en Costa de Oro, en donde su presencia era, por otra parte, necesaria para tentar, si era posible, el salvamento de los despojos del navío.

La tarde de ese mismo dia tuvo lugar en Bignic una ceremonia conmovedora. Al teñir la noche, los tres Legoff, Marina y sus servidores acompañaron a Sir Jorje al cementerio de la ciudad. Cuando caminaban a lo largo de la playa, el oficial divisó medio enterrados en la arena algunos jirones de un pabellon que el mar allí habia arrojado; los recojió, los besó tristemente y los colocó sobre su corazon con relijioso respeto.

Gracias a los esfuerzos de José, todos los cadáveres arrojados a la ribera habian sido conducidos a una fosa comun, abierta en el ángulo del cementerio que quedaba mas cerca del Océano.

El anciano cura habia dicho por ellos la misa de los difuntos, sin cuidarse de averiguar si durante su vida fueron católicos o protestantes; este mismo fué quien arrojó sobre ellos la primera palada de tierra, despues de haber bendecido su tumba; Sir Jorje arrojó la segunda. En seguida, cuando el sepulturero acabó su obra en medio del silencio y del recojimiento de los espectadores, Sir Jorje clavó sobre la tierra recien removida que ocultaba a sus hermanos, una cruz de madera envuelta con los jirones del pabellon inglés.

Despues de haberles dado su postrer adios, se alejó paso a paso, y la pequeña caravana tomó de nuevo el camino del castillo.

La cena fué corta, triste, silenciosa, verdadera cena de funerales.

A causa de las lúgubres impresiones que habian esperimentado, todos los comensales estaban profundamente melancólicos y fatigados.

La noche y el dia que acababan de espirar habian sido rudos y laboriosos para todos. Sir Jorje se sostenia a duras penas. Marina era la única que no sentia cansancio alguno: la emocion y la curiosidad, el encanto de lo nuevo, el atractivo de lo desconocido habian triunfado de su fatiga.

En vez de buscar el reposo, cuando se hubo retirado a su pieza quedó largo tiempo apoyada en el alféizar de la ventana, contemplando el maravilloso espectáculo que a sus ojos se ofrecia.

La tempestad se habia calmado; la luna se remontaba espléndida y radiosa en el azul del cielo; el Océano se retiraba de sus ordinarias riberas, y misteriosamente atraido, hinchaba su seno aún alborotado, como para levantarse hasta los labios de su pálida amante.

A la misma hora, José velaba por su parte, presa de un malestar y de una opresion cuyas causas no veia. Lo mismo que a Marina a él tambien le maravillaron los atractivos de Sir Jorje; mas de una vez, durante la noche, sorprendió que los ojos de su sobrina estaban fijos en el jóven estranjero: sufria sin saber por qué.

Marina estuvo en pié hasta mui tarde de la noche. Cuando el sueño cerró sus párpados, un májico desfile de sombras vagas y confusas, imájenes de esos tipos seductores que los libros recien le habian revelado, comenzó a pasar por delante de sus dormidos ojos.

VI.

A la mañana siguiente, Marina se levantó con el alba. Abrió su ventana; el aire estaba fresco y el cielo sereno; el sol prometia uno de esos agradables dias de invierno, precursores de la dulce primavera.

Esceptuando los domésticos, todos reposaba aún en el castillo. So pretesto de pasar el tiempo hasta la hora del desayuno, la jóven se puso su traje de amazona, hizo ensillar su alazan y partió al galope, acompañada por Ivon que la siguió a caballo, segun las órdenes que habia recibido de José, despues de la última travesura de la jóven.

Viva y alegre se deslizaba a lo largo de la costa. A cierta distancia de Costa de Oro, vió a lo léjos a Sir Jorje que, de pié e inmóvil, contemplaba con profundo dolor la líquida llanura convertida en ese instante en un espejo.

Ninguno de los sirvientes habia visto salir al estranjero; por el contrario, todos pensaban que Sir Jorje dormiria hasta mui tarde, a causa de los sinsabores y trabajos de la víspera; sin embargo, Marina, al partir, tenia la seguridad de encontrarlo, sin esplicarse el por qué. ¡Esplicad si podeis, lectores mios, esas adivinaciones que brotan de repente en las almas juveniles!

Al ruido del galope que se aproximaba, Sir Jorje volvió la cabeza y vió a la jóven que iba en direccion suya, bella, altiva y graciosa como la Diana del poeta inglés.

La bestia que cabalgaba Marina se detuvo a pocos pasos del oficial, contenida bajo la presion casi imperceptible de su jinete.

Despues de los saludos de estilo en circunstancias semejantes,

—Sir Jorje, dijo la niña, mas os gustará, por cierto, estar sobre el puente de un navío que sobre la silla de un caballo; no obstante, si no os desagradara hacer un paseo, os ofreceria la cabalgadura de Ivon y os pediria que me acompañaseis; iremos hasta Bignic y volveremos juntos al castillo.

Al oir estas palabras, Ivon se apeó, el capitan de fragata montó a caballo, no sin cierta gracia, y casi a un mismo instante los dos corceles partieron de frente y siguieron el estrecho camino que se diseñaba sobre la costa como una cinta sinuosa.

Marina advirtió desde luego que Sir Jorje era un jinete mui gallardo que no le iba en zaga al buen tio Juan.

Despues de haber galopado en silencio durante algunos instantes, acortando poco a poco el paso de sus cabalgaduras, se pusieron a charlar.

Con toda injenuidad refirió Marina la historia de Costa de Oro y la manera cómo habia sido educada.

Mas circunspecto y reservado, Sir Jorje no contó nada de su vida, pero advirtió que en todo tenian ellos unos mismos instintos y unas mismas aficiones y simpatías.

No era del todo desconocida para Marina la literatura británica; Sir Jorje conocia algo de la francesa: cambiaron, en consecuencia, ideas y sentimientos. No podria calcularse de cuántas pasiones nacientes se han hecho cómplices, sin pensarlo, los mas ilustres escritores. Los corazones se juntan en una misma admiracion, y lo que no osarian declararse mútuamente, el poeta lo canta.

Despues de haber salvado una cuesta bastante rápida, se detuvieron para dar aliento a los caballos en una loma desde donde se descubria una vasta estension de la comarca; por un lado el mar, zarzas y matorrales por el otro; aquí el enhiesto campanario de Bignic, la maciza torre de Costa de Oro mas allá. En presencia de semejante paisaje, y miéntras la jóven acariciaba con su mano el nervioso cuello de su alazan, Sir Jorje habia dejado caer las riendas en el arzon de la silla y paseaba alrededor de sí su mirada soñadora.

Sorprendida la actitud de su compañero, Marina quiso averiguar la causa.

—No podria esplicárosla con precision bastante, señorita, replicó él, volviendo a recojer las bridas de su caballo; pero, ¿jamas habeis esperimentado vos misma lo que yo siento a estas horas? ¿Nunca os sorprendisteis pensando en que, ántes de vestir esa encantadora envoltura, quizás ya habiais habitado otra tierra bajo otros cielos? ¿No hai perfumes y armonías que a veces despiertan en vuestra mente el vago recuerdo de una patria misteriosa? Al contemplarme soñador y meditabundo, me preguntais qué pasa por mí: lo que deberá pasar en vos, hermosa niña, cuando torneis a ver el cielo. Paréceme reconocer estos lugares, que veo, sin embargo, por vez primera; paréceme que mi alma, ántes de animar el cuerpo en que actualmente mora, ha vagado ya por estas incultas playas y estos solitarios arenales..... En efecto, ¿no he respirado alguna vez los acres perfumes de esta naturaleza salvaje? añadió aspirando con lentitud el aroma de las zarzas y de las retamas, mezclado con las emanaciones de la mar. Así, cada vez que he visto blanquear en el horizonte una playa desconocida, he sentido palpitar mi corazon y llenárseme de lágrimas los ojos; nunca huello una rejion estraña sin que la tentacion me asalte de arrodillarme en el acto para besar la tierra, apellidándola madre mia.

—Esa comarca misteriosa, cuyo recuerdo nos impresiona, no es en la tierra donde debemos buscarla, Sir Jorje, dijo con gravedad la niña, acordándose de los piadosos consejos de José.

—Niña, decis bien, agregó tristemente Jorje; los desgraciados y los desterrados no tienen patria en la tierra.

Marina comprendió que habia un secreto doloroso en la existencia de su huésped. No se atrevió a interrogarlo; pero sus miradas se encontraron; y cuando volvieron a Costa de Oro, un lazo invisible ligaba esas dos almas.

La presencia de Sir Jorje comunicó nueva vida al castillo. Las comidas fueron mas animadas; las conversaciones acortaban las noches y las hacian mas alegres.

Sir Jorje habia viajada bastante, y por lo tanto, habia visto y observado muchas cosas. Con aparente flema y bajo un fondo de tristeza real, ocultaba un corazon dispuesto al entusiasmo, un talento fácil y jovial a menudo. Sirviéndonos de las enérjicas espresiones de Cristóbal, era un francés cosido dentro del pellejo de un inglés.

La espansion y la alegría estaban siempre comprimidas en él por su habitual reserva y pesadumbre. Nunca hablaba de sí mismo, rara vez se ponia en escena; pero referia de un modo dramático sus viajes por lejanos paises. Aunque mui jóven, habia navegado por todos los mares y costeado todos los continentes: los hielos de la Noruega, las playas del Bósforo y las riberas del Indus, le eran tan familiares, como a Marina las costas del Océano que se estiende desde Costa de Oro hasta Bignic. Conocia tan bien el mundo antiguo como el nuevo. Habia visitado las ruinas de Ejipto y los bosques de la jóven América. Narraba como poeta sus impresiones y sus estudios. En sus relatos aparecia a cada paso el nombre de Alberto; y Marina escuchaba esas leyendas suspensa de los labios del estranjero.

Venian en seguida las luchas seculares entre la Francia y la Inglaterra, Cristóbal y Juan se complacian siempre en llevar a su huésped a este terreno.

Sir Jorje defendia con nobleza el honor del pabellon británico; pero se adivinaba fácilmente que su corazon estaba por la Francia. Amaba sus glorias; respetaba sus desgracias; y en sus grandes contrariedades, Cristóbal y Juan encontraban casi siempre en él un cómplice mas bien que un adversario.

Sir Jorje empleaba en sus discursos una elegancia de forma, una elevacion de ideas y una elocuencia caballeresca, que exaltaban la imajinacion de Marina, tanto mas, cuanto que Juan y Cristóbal no la habian habituado a ese lujo.

Sentado bajo la campana de la chimenea, José rara vez se entrometia en tales distracciones; con las manos en las rodillas y los pies sobre los morillos del hogar, mas reflexivo y triste que nunca, observaba alternativamente, con cierto sentimiento de pena y envidia secreta, a Sir Jorje y a Marina que solo tenia ojos y oidos para ver, mirar y escuchar al jóven oficial.

Ambos eran jóvenes y bellos; el pobre José los contemplaba y no podia eximirse de un sentimiento de tristeza y de envidia.

Padecia: ¿y cómo no habria de padecer? Desde aquella mañana en que el jóven estranjero franqueó por vez primera los umbrales de Costa de Oro, la niña, su ingrata sobrina, apénas habia tenido para sus tios algunas palabras afectuosas y algunas benévolas sonrisas. Sir Jorje la absorbia por completo; José era solo un rei destronado bajo ese techo donde habia tenido por largo tiempo el doble cetro de las afecciones y de la intelijencia.

¡Ai! el espectáculo de esos dos corazones que se amaban sin decírselo, y talvez sin saberlo, le reveló en toda su hondura la herida de su alma, que hasta entónces no habia conocido. Vióla, por fin, y descubrió con amargura el secreto de ese mal que desde algun tiempo turbaba sus vijilias y su sueño.

Todas las noches, de rodillas en su reclinatorio, confundido, desgraciado, llamaba a Dios en su auxilio.

En cuanto a los otros dos Legoff, nada habian notado y de nada sospechaban: su huésped los divertia; su sobrina habia recobrado el buen humor de ántes, y éstos estaban tranquilos. Los tres desempeñaban, sin advertirlo, su papel: José, el de un amante desdeñado; Cristóbal y Juan, el de un marido completamente ciego.

Era necesario un desconocimiento de la pasion como el de estos dos hombres, no solo para no ver nada de lo que pasaba bajo su vista, sino tambien para no haber previsto desde la entrada de Sir Jorjo a Costa de Oro, lo que necesariamente iba a suceder. Sin duda, esos dos corazones se amaban. ¿Y en virtud de qué fenómeno podrian no haberlo hecho? Desde hacia tiempo, era Marina una presa enteramente preparada para el amor. Entraba en esa edad en que el amor es como una llama inquieta que busca donde posarse: tocaba a esa hora matinal en que el blondo enjambre de nuestros sueños penetra en la primera colmena que se le presenta; en que saludamos, como a un ánjel descendido del cielo espresamente para nosotros, al primer sér que la Providencia o la casualidad nos depara.

¡Edad encantadora! ¡Momento feliz que tan presto huye! La juventud es un árbol florido a orillas del camino; sobre la frente del primer viajero que se sienta a descansar bajo sus ramas, sacude su frescura, sus ilusiones y su perfume.

Así, pues, en el estado en que se encontraba Marina, el primero que se hubiera presentado habria sido el feliz, el que habria podido recibir esa savia exuberante que solo buscaba espacio donde circular.

El destino habia secundado a la niña en la medida de sus sueños: su imajinacion no habia tenido que forjar nada al lado de la realidad. Nada faltó, ni aún el aparato escénico. La noche sombría, el mar tormentoso, el cañon que mezclaba su voz solemne y terrible con los mujidos de la tempestad, una fragata despedazada a la vista de la costa, todo el equipaje hundido en las ondas; solo el capitan arrancado, a su pesar, al abismo pronto a devorarlo: todo esto era ciertamente mas de lo que se necesitaba para conmover un corazon romántico y predisponerlo a favor del héroe de tal aventura.

Para poner el colmo a tantos encantos, ese héroe se encontraba en la situacion mas orijinal: era jóven, intrépido y caballeresco, grave y reservado, melancólico y tierno. Y finalmente, como si todas esas seducciones no hubieran sido bastantes, tenia en su vida un secreto doloroso, que velaba su existencia de poéticos misterios y lo asemejaba mas todavía a esas figuras pálidas que todas las niñas han vislumbrado, poco o mucho, en sus sueños. Marina lo amó. ¿Y cómo no amarlo? El mismo, a ménos de ser indigno de inspirar un amor tan casto, ¿cómo habria podido tambien dejar de esperimentarlo? ¿Cómo habria podido a despecho de cualquier raciocinio y de todo linaje de consideraciones, soportar impertérrito el encanto de tanta gracia y de tanta belleza? Se amaban sin saber e irresistiblemente atraidos.

Veinte veces estuvo José a punto de interrogar a su sobrina, porque su mirada avisora e inquieta notaba el rápido progreso que ámbos jóvenes hacian en la carrera del amor. Siempre le contuvo el miedo de dar luz al corazon de la niña sobre materias escabrosas, cuando se dispusiera a tocarlas.